



Mesur Bwyta'n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009

2009 mccc 3

Healthy Eating in Schools (Wales) Measure 2009

2009 nawm 3

Lluniwyd Nodiadau Esboniadol yn gymorth i ddeall y Mesur hwn ac maent ar gael ar wahân.

Explanatory Notes have been produced to assist in the understanding of this Measure and are available separately.

£ 5.50



Mesur Bwyta'n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009

2009 mccc 3

MESUR gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru i wneud darpariaeth ynghylch hybu disgyblion mewn ysgolion a gynhelir yng Nghymru i fwyta ac yfed yn iach; i ddarparu ar gyfer rheoleiddio gan gyrff llywodraethu'r ysgolion hynny neu awdurdodau lleol fwyd a diod a ddarperir ar gyfer disgyblion mewn ysgolion a gynhelir; ac at ddibenion sy'n gysylltiedig â hynny.

Mae'r Mesur hwn, a basiwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar 8 Gorffennaf 2009 ac a gymeradwywyd gan Ei Mawrhydi yn Ei Chyngor ar 15 Hydref 2009, yn deddfu'r darpariaethau a ganlyn: –

1 Hybu disgyblion mewn ysgolion a gynhelir i fwyta ac yfed yn iach

- (1) Rhaid i awdurdod lleol gymryd camau i hybu disgyblion cofrestredig ysgolion a gynhelir yn ei ardal i fwyta ac yfed yn iach.
- (2) Rhaid i gorff llywodraethu ysgol a gynhelir gymryd camau i hybu disgyblion cofrestredig yr ysgol i fwyta ac yfed yn iach.
- (3) Wrth gyflawni'r dyletswyddau hyn rhaid i awdurdod lleol a chorff llywodraethu roi sylw i ganllawiau a roddir o bryd i'w gilydd gan Weinidogion Cymru –
 - (a) ynghylch beth mae bwyta ac yfed yn iach yn ei olygu,
 - (b) ynghylch y camau priodol i'w cymryd er mwyn hybu bwyta ac yfed yn iach,
 - (c) ynghylch sut y mae egwyddorion datblygiad cynaliadwy i fod yn gymwys mewn perthynas â hybu bwyta ac yfed yn iach.

2 Adroddiadau llywodraethwyr

Yn adran 30 o Ddeddf 2002 (adroddiadau llywodraethwyr (Cymru) a gwybodaeth arall), ar ôl is-adran (2) mewnoder –

"(2A) The governing body of a maintained school in Wales must include in a governors' report information about the action taken to promote healthy eating and drinking by pupils of the school."



Healthy Eating in Schools (Wales) Measure 2009

2009 nawm 3

A MEASURE of the National Assembly for Wales to make provision about the promotion of healthy eating and drinking by pupils in maintained schools in Wales; to provide for the regulation of food and drink provided to pupils in maintained schools by the governing bodies of those schools or local authorities; and for connected purposes.

This Measure, passed by the National Assembly for Wales on 8 July 2009 and approved by Her Majesty in Council on 15 October 2009, enacts the following provisions:—

1 Promoting healthy eating and drinking by pupils in maintained schools

- (1) A local authority must take action to promote healthy eating and drinking by registered pupils of maintained schools in its area.
- (2) The governing body of a maintained school must take action to promote healthy eating and drinking by registered pupils of the school.
- (3) In discharging these duties a local authority and a governing body must have regard to guidance given from time to time by the Welsh Ministers—
 - (a) on what constitutes healthy eating and drinking,
 - (b) on appropriate action to promote healthy eating and drinking,
 - (c) on how principles of sustainable development are to apply in relation to the promotion of healthy eating and drinking.

2 Governors' reports

In section 30 of the 2002 Act (governors' reports (Wales) and other information), after subsection (2) insert—

"(2A) The governing body of a maintained school in Wales must include in a governors' report information about the action taken to promote healthy eating and drinking by pupils of the school."

3 Swyddogaethau'r Prif Arolygydd dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru

- (1) Diwygier Deddf Addysg 2005 (p.18) fel a ganlyn.
- (2) Yn adran 20(1) (swyddogaethau'r prif arolygydd), ar ôl paragraff (f), mewnosoder –
 - "(g) actions taken at maintained schools to promote healthy eating and drinking."
- (3) Yn adran 31(1) (dehongli pennod 3) ar ôl diffiniad "the Chief Inspector" mewnosoder –

"maintained school" means a community, foundation or voluntary school, a community or foundation special school, a maintained nursery school or a pupil referral unit in Wales."

4 Gofynion ynglŷn â bwyd a ddiod a ddarperir ar fangre ysgol etc

- (1) Caiff Gweinidogion Cymru, drwy reoliadau, ragnodi gofynion y mae'n rhaid cydymffurfio â hwy, yn ddarostyngedig i'r cyfryw eithriadau ag y darperir ar eu cyfer gan y rheoliadau neu odanynt, mewn cysylltiad â'r canlynol –
 - (a) bwyd neu ddiod a ddarperir ar fangre unrhyw ysgol a gynhelir, neu
 - (b) bwyd neu ddiod a ddarperir mewn man ac eithrio mangre ysgol gan awdurdod neu gan gorff llywodraethu ysgol a gynhelir ar gyfer unrhyw ddisgybl cofrestredig yn yr ysgol.
- (2) Yn benodol, caiff rheoliadau o dan yr adran hon –
 - (a) pennu safonau maethiad, neu ofynion eraill ynglŷn â maethiad, y mae'n rhaid cydymffurfio â hwy,
 - (b) ei gwneud yn ofynnol i fwyd neu ddiod o ddisgrifiadau penodedig beidio â chael eu darparu.
 - (c) pennu uchafsymiau –
 - (i) braster,
 - (ii) braster dirlawn,
 - (iii) halen, a
 - (iv) siwgr,

y caniateir i'r bwyd neu'r ddiod eu cynnwys.
- (3) Nid yw gofynion a ragnodir yn rhinwedd is-adran (1)(a) yn gymwys i fwyd y deuir ag ef neu ddiod y deuir â hi i fangre ysgol a gynhelir pan ddeuir â'r bwyd neu'r ddiod i'r fangre honno gan unrhyw berson i'w fwyta neu i'w hyfed gan y person hwnnw ei hun.
- (4) Pan fo awdurdod lleol neu gorff llywodraethu ysgol a gynhelir yn darparu bwyd neu ddiod –
 - (a) ar gyfer unrhyw un ar fangre'r ysgol, neu
 - (b) ar gyfer unrhyw ddisgybl cofrestredig yn yr ysgol mewn man ac eithrio mangre ysgol,

rhaid i'r awdurdod hwnnw neu, yn ôl fel y digwydd, rhaid i'r corff llywodraethu hwnnw sicrhau y cydymffurfir ag unrhyw ddarpariaethau cymwys yn y rheoliadau.

3 Functions of the Chief Inspector of Education and Training in Wales

- (1) The Education Act 2005 (c.18) is amended as follows.
- (2) In section 20(1) (functions of chief inspector), after paragraph (f), insert—
 - "(g) actions taken at maintained schools to promote healthy eating and drinking."
- (3) In section 31(1) (interpretation of chapter 3), after the definition of "the Chief Inspector" insert—

"maintained school" means a community, foundation or voluntary school, a community or foundation special school, a maintained nursery school or a pupil referral unit in Wales."

4 Requirements for food and drink provided on school premises etc

- (1) The Welsh Ministers may by regulations prescribe requirements which, subject to such exceptions as may be provided for by or under the regulations, are to be complied with in connection with—
 - (a) food or drink provided on the premises of any maintained school, or
 - (b) food or drink provided at a place other than school premises by a local authority or the governing body of a maintained school to any registered pupil at the school.
- (2) Regulations under this section may in particular—
 - (a) specify nutritional standards, or other nutritional requirements, which are to be complied with,
 - (b) require that specified descriptions of food or drink are not to be provided,
 - (c) specify maximum amounts of—
 - (i) fat,
 - (ii) saturated fat,
 - (iii) salt, and
 - (iv) sugar,which the food or drink can contain.
- (3) Requirements prescribed by virtue of subsection (1)(a) do not apply to food or drink brought on to the premises of a maintained school where the food or drink is brought on to those premises by any person for that person's own consumption.
- (4) When a local authority or the governing body of a maintained school provides food or drink—
 - (a) to anyone on the premises of the school, or
 - (b) to any registered pupil at the school at a place other than school premises,that authority or, as the case may be, that governing body must secure that any applicable provisions of the regulations are complied with.

- (5) Mae is-adran (4) yn gymwys p'un a ddarperir y bwyd neu'r ddiod yn unol ag unrhyw ofyniad statudol neu fel arall.
- (6) Pan fo—
- bwyd yn cael ei ddarparu neu ddiod yn cael ei darparu ar fangre ysgol a gynhelir,
 - y ddarpariaeth yn cael ei gwneud gan berson ("X") ac eithrio'r awdurdod neu gorff llywodraethu'r ysgol, ac
 - X yn defnyddio neu'n meddiannu'r cyfan neu ran o'r fangre o dan amgylchiadau sy'n gysylltiedig â chytundeb defnyddio neu feddiannu a wneir (boed gan X neu gan unrhyw berson arall) gyda'r awdurdod neu'r corff llywodraethu,
- rhaid i'r awdurdod hwnnw neu, yn ôl fel y digwydd, rhaid i'r corff llywodraethu hwnnw sicrhau y cydymffurfir ag unrhyw ddarpariaethau cymwys yn y rheoliadau.
- (7) Mae "cytundeb defnyddio neu feddiannu", mewn perthynas â mangre ysgol, yn gytundeb neu'n drefniant arall sy'n ymwneud â defnyddio neu feddiannu'r cyfan neu unrhyw ran o'r fangre.
- (8) Heb ragfarnu cyffredinolrwydd adran 10, caiff rheoliadau o dan yr adran hon ragnodi—
- gofynion gwahanol mewn perthynas â dosbarthau neu ddisgrifiadau gwahanol o ysgol fel y'u pennir yn y rheoliadau,
 - gofynion gwahanol mewn cysylltiad â bwyd neu ddiod a ddarperir gan neu ar gyfer dosbarthau neu ddisgrifiadau gwahanol o berson fel a bennir yn y rheoliadau,
 - gofynion sy'n gymwys yn ystod cyfnodau gwahanol o'r dydd fel a bennir yn y rheoliadau.
- (9) Ystyr "man ac eithrio mangre ysgol" yw man ac eithrio mangre unrhyw ysgol a gynhelir .
- (10) Mae'r cyfeiriadau yn yr adran hon at fwyd neu ddiod a ddarperir gan awdurdod lleol neu gorff llywodraethu ysgol yn cynnwys cyfeiriadau at fwyd neu ddiod a ddarperir yn unol â chytundeb neu drefniant arall a wneir gan y cyfryw awdurdod neu gorff ar gyfer darparu bwyd neu ddiod.
- (11) Rhaid i Weinidogion Cymru, cyn gwneud rheoliadau o dan yr adran hon—
- cymryd camau i ganfod barn disgyblion ar y darpariaethau y bwriedir eu gwneud gan y rheoliadau, a
 - ymgyngori â'r cyfryw bersonau eraill y maent o'r farn ei bod hi'n briodol ymgynghori â hwy.

5 Dŵr yfed mewn ysgolion

- Rhaid i awdurdod lleol sicrhau bod cyflenwad o ddŵr yfed ar gael, yn rhad ac am ddim, ym mangre unrhyw ysgol a gynhelir.
- Pan fydd awdurdod lleol yn penderfynu sut y gall gyflawni ei ddyletswydd o dan is-adran (1) orau, rhaid iddo roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddir gan Weinidogion Cymru o dan yr is-adran hon.

-
- (5) Subsection (4) applies whether the food or drink is provided in pursuance of any statutory requirement or otherwise.
- (6) When—
- (a) food or drink is provided on the premises of a maintained school,
 - (b) the provision is by a person ("X") other than the authority or the governing body of the school, and
 - (c) X uses or occupies the whole or a part of the premises in circumstances related to a use or occupation agreement made (whether by X or any other person) with the authority or the governing body,

that authority or, as the case may be, that governing body must secure that any applicable provisions of the regulations are complied with.

- (7) A "use or occupation agreement", in relation to the premises of a school, is an agreement or other arrangement relating to the use or occupation of the whole or any part of the premises.
- (8) Without prejudice to the generality of section 10, regulations under this section may prescribe—
- (a) different requirements in relation to different classes or descriptions of school as specified in the regulations,
 - (b) different requirements in connection with food or drink provided by or to different classes or descriptions of person as specified in the regulations,
 - (c) requirements which apply during different periods of the day as specified in the regulations.
- (9) A "place other than school premises" means a place other than the premises of any maintained school.
- (10) References in this section to food or drink provided by a local authority or the governing body of a school include references to food or drink provided in pursuance of an agreement or other arrangement made by such an authority or body for the provision of food or drink.
- (11) Before making regulations under this section the Welsh Ministers must—
- (a) take steps to ascertain the views of pupils as to the provisions proposed to be made by the regulations, and
 - (b) consult such other persons as they consider appropriate.

5 Drinking water in schools

- (1) A local authority must ensure that a supply of drinking water is available, free of charge, on the premises of any maintained school.
- (2) When deciding how best to discharge its duty under subsection (1) a local authority must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers under this subsection.

6 Hybu pryddau mewn ysgolion a sefydliadau addysgol eraill

- (1) Rhaid i awdurdod lleol neu gorff llywodraethu ysgol a gynhelir sy'n darparu pryddau ysgol neu laeth o dan adran 512 o Ddeddf 1996 –
- (a) hybu defnyddio pryddau a llaeth ysgol, a
 - (b) cymryd camau rhesymol i sicrhau bod pob disgybl sydd â hawl i gael cinio ysgol a llaeth yn rhad ac am ddim o dan adran 512ZB o Ddeddf 1996 yn eu cael.

7 Diogelu manylion adnabod disgyblion sy'n cael cinio ysgol am ddim

Ar ôl adran 512ZB o Ddeddf 1996 mewnosoder –

"512ZC Protection of identity of pupils receiving free school lunches or milk

- (1) This section applies when a school lunch or milk is provided for a pupil in Wales free of charge by a local education authority under section 512ZB or by the governing body of a maintained school by virtue of section 512A.
- (2) A local education authority or governing body in Wales must take reasonable steps to ensure that the pupil cannot be identified as a pupil who receives a school lunch or milk free of charge by any person other than an authorised person.
- (3) A local education authority or governing body in Wales must take reasonable steps to ensure that none of the persons mentioned in subsection (4) discloses to any person other than an authorised person the fact that the pupil receives school lunches or milk free of charge.
- (4) The persons referred to in subsection (3) are –
 - (a) a teacher in the school,
 - (b) any person (other than a teacher) who is –
 - (i) employed (whether by the local education authority or by another person) in the school, or
 - (ii) working there on an unpaid basis, and
 - (c) any other person employed by the local education authority or governing body.
- (5) In subsections (2) and (3), "authorised person" means –
 - (a) a parent of the pupil, and
 - (b) a person mentioned in subsection (4) who is authorised by the local education authority or governing body to have access to information about a pupil's entitlement to receive school lunches free of charge.
- (6) When deciding what steps to take in order to comply with their duties under subsections (2) and (3) a local education authority in Wales must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers under this section."

6 Promotion of meals in schools and other educational establishments

- (1) A local authority or governing body of a maintained school which provides school meals or milk under section 512 of the 1996 Act must—
 - (a) encourage the take-up of school meals and milk, and
 - (b) take reasonable steps to ensure that every pupil who is entitled to receive school lunches and milk free of charge under section 512ZB of the 1996 Act does receive them.

7 Protection of the identity of pupils receiving free school lunches or milk

After section 512ZB of the 1996 Act insert—

"512ZC Protection of identity of pupils receiving free school lunches or milk

- (1) This section applies when a school lunch or milk is provided for a pupil in Wales free of charge by a local education authority under section 512ZB or by the governing body of a maintained school by virtue of section 512A.
- (2) A local education authority or governing body in Wales must take reasonable steps to ensure that the pupil cannot be identified as a pupil who receives a school lunch or milk free of charge by any person other than an authorised person.
- (3) A local education authority or governing body in Wales must take reasonable steps to ensure that none of the persons mentioned in subsection (4) discloses to any person other than an authorised person the fact that the pupil receives school lunches or milk free of charge.
- (4) The persons referred to in subsection (3) are—
 - (a) a teacher in the school,
 - (b) any person (other than a teacher) who is—
 - (i) employed (whether by the local education authority or by another person) in the school, or
 - (ii) working there on an unpaid basis, and
 - (c) any other person employed by the local education authority or governing body.
- (5) In subsections (2) and (3), "authorised person" means—
 - (a) a parent of the pupil, and
 - (b) a person mentioned in subsection (4) who is authorised by the local education authority or governing body to have access to information about a pupil's entitlement to receive school lunches free of charge.
- (6) When deciding what steps to take in order to comply with their duties under subsections (2) and (3) a local education authority or governing body in Wales must have regard to any guidance issued by the Welsh Ministers under this section."

8 Diwygiadau canlyniadol

- (1) Yn adran 114A o Ddeddf 1998 (gofynion ar gyfer bwyd a diod a ddarperir ar fangre ysgol etc) –
 - (a) yn is-adran (1), paragraff (a), ar ôl "local education authority" mewnosoder "in England",
 - (b) yn is-adran (1), paragraff (b), ar ôl "local education authority" mewnosoder "in England".
- (2) Diwygir adran 512 o Ddeddf 1996 (swyddogaethau AALL sy'n ymwneud â darparu prydau, etc) fel a ganlyn –
 - (a) yn is-adran (4), ar ôl "local education authority" mewnosoder " in England",
 - (b) ar ôl is-adran (4), mewnosoder –

"(4A) Subject to section 7(5) of the Healthy Eating in Schools (Wales) Measure 2009, any school lunches provided by a local education authority in Wales pursuant to subsection (3) may take such form as the authority think fit."

9 Arbediad

Mae unrhyw reoliadau a wnaed o dan adran 114A o Ddeddf 1998 gan y Cynulliad a gyfansoddwyd gan Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998 neu gan Weinidogion Cymru neu sy'n effeithiol fel pe baent wedi'u gwneud o dan yr adran honno yn rhinwedd adran 86(3) o Ddeddf Addysg ac Arolygiadau 2006 ac sy'n effeithiol yn union cyn i'r adran hon gychwyn yn effeithiol o ran Cymru ar ôl iddi gychwyn fel pe baent wedi'u gwneud gan Weinidogion Cymru o dan adran 7 o'r Mesur hwn.

10 Gorchmynion a rheoliadau

- (1) Mae unrhyw bŵer i wneud gorchmyn neu reoliadau a roddir gan y Mesur hwn yn arferadwy drwy offeryn statudol.
- (2) Mae unrhyw bŵer sydd gan Weinidogion Cymru i wneud rheoliadau o dan y Mesur hwn yn cynnwys pŵer –
 - (a) i wneud darpariaeth yn gyffredinol neu mewn perthynas ag achosion penodol,
 - (b) i wneud darpariaethau gwahanol ar gyfer achosion gwahanol, ac
 - (c) i wneud y cyfryw ddarpariaeth gysylltiedig, atodol, arbed neu drosiannol y gwêl Gweinidogion Cymru yn dda.
- (3) Caniateir i unrhyw bŵer sydd gan Weinidogion Cymru i wneud rheoliadau neu orchmynion o dan y Mesur hwn (yn ogystal â bod yn arferadwy mewn perthynas â'r holl achosion y mae'n gymwys iddynt) gael ei arfer mewn perthynas â'r holl achosion hynny yn ddarostyngedig i eithriadau neu mewn perthynas ag unrhyw achos penodol neu ddosbarth penodol o achosion.
- (4) Yn ddarostyngedig i is-adran (5) mae unrhyw offeryn statudol sy'n cynnwys gorchmyn neu reoliadau a wneir o dan y Mesur hwn yn agored i gael ei ddiddymu yn unol â phenderfyniad gan y Cynulliad.
- (5) Nid yw is-adran (4) yn gymwys i offeryn statudol sy'n cynnwys gorchmyn sy'n gwneud darpariaeth o dan adran 12(3) yn unig.

8 Consequential amendments

- (1) In section 114A of the 1998 Act (requirements for food and drink provided on school premises etc) –
 - (a) in subsection (1), paragraph (a), after "local education authority" insert "in England",
 - (b) in subsection (1), paragraph (b), after "local education authority" insert "in England".
- (2) Section 512 of the 1996 Act (LEA functions concerning the provision of meals, etc) is amended as follows –
 - (a) in subsection (4), after "local education authority" insert "in England",
 - (b) after subsection (4), insert –
 - "(4A) Subject to section 7(5) of the Healthy Eating in Schools (Wales) Measure 2009, any school lunches provided by a local education authority in Wales pursuant to subsection (3) may take such form as the authority think fit."

9 Saving

Any regulations made under section 114A of the 1998 Act by the Assembly constituted by the Government of Wales Act 1998 or by the Welsh Ministers or which have effect as if made under that section by virtue of section 86(3) of the Education and Inspections Act 2006 and which have effect immediately before the commencement of this section have effect in relation to Wales after that commencement as if made by the Welsh Ministers under section 4 of this Measure.

10 Orders and regulations

- (1) Any power to make an order or regulations conferred by this Measure is exercisable by statutory instrument.
- (2) Any power of the Welsh Ministers to make regulations under this Measure includes power –
 - (a) to make provision generally or in relation to specific cases,
 - (b) to make different provision for different cases, and
 - (c) to make such incidental, supplementary, saving or transitional provision as the Welsh Ministers think fit.
- (3) Any power of the Welsh Ministers to make regulations or orders under this Measure (as well as being exercisable in relation to all cases to which it extends) may be exercised in relation to all those cases subject to exceptions or in relation to any particular case or class of case.
- (4) Subject to subsection (5) any statutory instrument containing an order or regulations made under this Measure is subject to annulment in pursuance of a resolution of the Assembly.
- (5) Subsection (4) does not apply to a statutory instrument containing an order which makes provision only under section 12(3).

11 Dehongli

Yn y Mesur hwn –

ystyr "awdurdod lleol" ("*local authority*") yw awdurdod lleol yng Nghymru;

ystyr "y Cynulliad" ("*the Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr "Deddf 1996" ("*the 1996 Act*") yw Deddf Addysg 1996 (p.56);

ystyr "Deddf 1998" ("*the 1998 Act*") yw Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31);

ystyr "y Prif Arolygydd" ("*the Chief Inspector*") yw'r Prif Arolygydd dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru;

ystyr "ysgol a gynhelir" ("*maintained school*") yw ysgol gymunedol, sefydledig neu wirfoddol, ysgol arbennig gymunedol neu sefydledig, ysgol feithrin a gynhelir neu uned cyfeirio disgyblion yng Nghymru.

12 Enw byr a chychwyn

- (1) Enw'r Mesur hwn yw Mesur Bwyta'n Iach mewn Ysgolion (Cymru) 2009.
- (2) Daw'r adran hon i rym ar y diwrnod y cymeradwyir y Mesur hwn gan Ei Mawrhydi yn Ei Chyngor.
- (3) Daw gweddiill darpariaethau'r Mesur hwn i rym ar y cyfryw ddydd neu ddyddiau a benodir gan Weinidogion Cymru drwy orchymyn.
- (4) Mae'r Mesur hwn i'w gynnwys yn y rhestr o Ddeddfau Addysg a geir yn adran 578 o Ddeddf Addysg 1996.

11 Interpretation

In this Measure –

"the 1996 Act" ("*Deddf 1996*") means the Education Act 1996 (c.56);

"the 1998 Act" ("*Deddf 1998*") means the School Standards and Framework Act 1998 (c.31);

"the Assembly" ("*y Cynulliad*") means the National Assembly for Wales;

"the Chief Inspector" ("*y Prif Arolygydd*") means the Chief Inspector of Education and Training in Wales;

"local authority" ("*awdurdod lleol*") means a local education authority in Wales;

"maintained school" ("*ysgol a gynhelir*") means a community, foundation or voluntary school, a community or foundation special school, a maintained nursery school or a pupil referral unit in Wales.

12 Short title and commencement

- (1) This Measure may be referred to as the Healthy Eating in Schools (Wales) Measure 2009.
- (2) This section comes into force on the day on which this Measure is approved by Her Majesty in Council.
- (3) The remaining provisions of this Measure come into force on such day or days as the Welsh Ministers may appoint by order.
- (4) This Measure is to be included in the list of Education Acts set out in section 578 of the Education Act 1996.

Cyhoeddwyd gan (The Stationery Office)
ac mae ar gael oddi wrth:

Online
www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone, Fax & E-mail
TSO
PO Box 29, Norwich NR3 1GN
Archebion / ymholiadau ffôn 0870 600 5522
Archebion ffacs 0870 600 5533
book.orders@theso.co.uk
<http://www.ukstate.com>

Siopau Llyfrau The Stationery Office
16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD
028 9023 8451 Ffacs 028 9023 5401

The Parliamentary Bookshop
12 Bridge Street, Parliament Square,
Llundain SW1A 2JX
Archebion dros y ffôn/ Ymholiadau cyffredinol: 020 7219 3890
Archebion ffacs: 020 7219 3866
E-bost: bookshop@parliament.uk
Gwefan: <http://www.bookshop.parliament.uk>

TSO @ Blackwell ac Asiantau Achrededig eraill

Published by TSO (The Stationery Office)
and available from:

Online
www.tsoshop.co.uk

Mail, Telephone, Fax & E-mail
TSO
PO Box 29, Norwich NR3 1GN
General enquiries: 0870 600 5522
Order through the Parliamentary Hotline *Lo-call* 0845 7 023474
Fax orders: 0870 600 5533
E-mail: customer.service@tso.co.uk
Textphone: 0870 240 3701

TSO Shops
16 Arthur Street, Belfast BT1 4GD
028 9023 8451 Fax 028 9023 5401

The Parliamentary Bookshop
12 Bridge Street, Parliament Square,
London SW1A 2JX
Telephone orders/General enquiries: 020 7219 3890
Fax orders: 020 7219 3866
Email: bookshop@parliament.uk
Internet: <http://www.bookshop.parliament.uk>

TSO @ Blackwell and other Accredited Agents

ISBN 978-0-348-10482-0



9 780348 104820